

B.A.INTERNATIONAL

BA Ultimate Straight Handpiece

Ultimate BA170 REF. 9792870 External Spray System
Ultimate BA170T REF. 9792924 External Spray System
Ultimate BA280 REF. 9792871 Internal Spray System

Operation Manual

AUTOCLAVABLE
Thermo-Disinfectable
ENGLISH
OM-HK114E 003

CE The EU directive 93/42/EEC was applied in the design and production of this medical device.

Caution before use

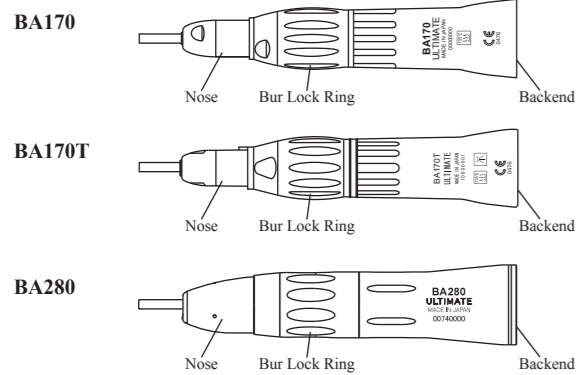
- The BA Brand Ultimate straight handpiece is intended for use by dental professionals only.
- Read this Operation Manual carefully before using the straight handpiece. Be sure to follow all the operating instructions, including all cautions and warnings.
- Keep this Operation Manual for future reference.

Specifications

	BA170	BA170T	BA280
Speed Ratio	1:1 Drive		
Allowable Maximum	40,000 rpm		
Speed	2.35 HP bur		
Chuck Configuration	Doriot type		Non-doriot type
Nose Configuration	Autoclavable		Autoclavable
Sterilization	Thermo-Disinfectable		Thermo-Disinfectable

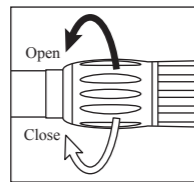
Note : The maximum speed may depend directly on the type of tubing and type of Motor.

Parts description



Removal/Insertion of Bur from/into Straight Handpiece

- Holding straight handpiece, twist bur lock ring in the direction indicated by the black arrow until the chuck clicks open and remove the existing bur blank.
- Insert bur spindle into chuck all the way until it touches the back of the chuck.
- Place the straight handpiece upward so that a bur inserted does not slide down, and then twist the bur lock ring in the direction indicated by the white arrow until the chuck clicks shut.



Warning

- Make sure to align the ● mark with "●" mark (BA170/BA170T) or "C" (BA280). If those marks are not completely aligned, it may cause handpiece overheating or patient burn injuries.
- Never use a bur with the bent shank or a damaged bur for the straight handpiece. Such a bur may not only injure the patient but critically damage the straight handpiece.

Caution

- Before use, make sure that a bur is securely locked, pulling it gently with fingers. Make a trial run.
- Never use a non-ISO standard bur for the straight handpiece.
- Never open/close the chuck without inserting a bur into the chuck hole, as the chuck holding intensity may be prematurely reduced.

Installation of Straight Handpiece onto Motor

- Make sure that the motor onto which the straight handpiece is attached is an ISO E-type.
- Insert the E-type fitting of the motor into the back-end of the straight handpiece.
- Make sure that the straight handpiece is securely installed onto the motor, by pulling it gently with fingers, and then make a trial run before use.

B.A.INTERNATIONAL

BA Ultimate Gerades Handstück

Ultimate BA170 REF. 9792870 Externes Sprühsystem
Ultimate BA170T REF. 9792924 Externes Sprühsystem
Ultimate BA280 REF. 9792871 Internes Sprühsystem

Bedienungsanleitung

AUTOCLAVIERBAR
Thermo-desinfizierbar
DEUTSCH

CE Das Design und die Produktion dieses Medizinproduktes entsprechen der EU-Richtlinie 93/42/EWG.

Vor Gebrauch beachten

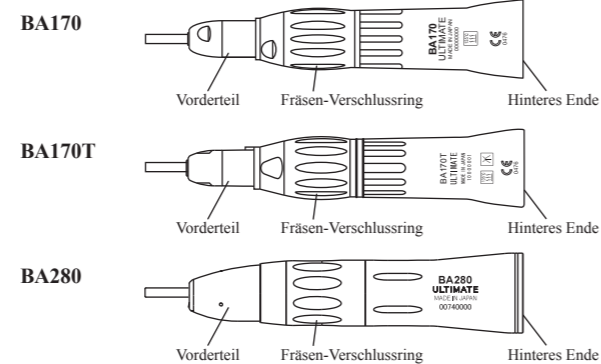
- Das Gerade Handstück BA Ultimate ist nur für den Gebrauch durch zahnärztliches Fachpersonal bestimmt.
- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung gründlich, bevor Sie das Gerade Handstück verwenden. Stellen Sie sicher, dass die Arbeitsanweisungen sowie alle Vorsichtsmaßnahmen und Warnungen befolgt werden.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur zukünftigen Benutzung auf.

Spezifikationen

	BA170	BA170T	BA280
Geschwindigkeits-verhältnis	1:1 Antrieb		
Erlaubtes Maximum	40.000 Upm		
Geschwindigkeit	2.35 HP Fräse		
Bohrfutterbe-schaffenheit	Typ Doriot		Typ Nicht-Doriot
Beschaffenheit Vorderteil	Autoklavierbar		Autoklavierbar
Sterilisierung	Thermo-desinfizierbar		Thermo-desinfizierbar

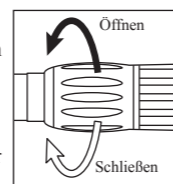
Hinweis : Die Maximalgeschwindigkeit ist direkt vom Schlauch- und Motortyp abhängig.

Produktbeschreibung



Entfernen/Einsetzen der Fräse aus dem/in das Gerade Handstück

- Halten Sie das Gerade Handstück fest und drehen Sie den Fräsen-Verschlussring in die durch den schwarzen Pfeil angezeigte Richtung, bis das Bohrfutter sich öffnet und die vorhandene Fräse herausgenommen werden kann.
- Führen Sie die Fräsen-spindel komplett in das Bohrfutter ein, bis sie die Rückseite des Bohrfutters berührt.
- Halten Sie das Gerade Handstück aufrecht, so dass die eingesetzte Fräse nicht herausfallen kann, und drehen Sie dann den Fräsen-Verschlussring in die durch den weißen Pfeil angezeigte Richtung, bis das Bohrfutter zuschnappt.



Warnung

- Die Markierungen ● und "●" (BA170/BA170T) oder "C" (BA280) unbedingt gegeneinander ausrichten. Wenn diese Markierungen nicht vollständig übereinstimmen, kann es zu Überhitzung oder Verletzungen durch Verbrennung kommen.
- Benutzen Sie niemals eine Fräse mit verbogenem Einsteckende oder eine beschädigte Fräse für das Gerade Handstück. Solch eine Fräse kann nicht nur den Patienten verletzen, sondern auch das Gerade Handstück beträchtlich beschädigen.

Vorsicht

- Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass die Fräse sicheren Halt hat, indem Sie leicht mit den Fingern daran ziehen. Starten Sie einen Probelauf.
- Benutzen Sie niemals eine Nicht-ISO Standardfräse für das Gerade Handstück.
- Öffnen/schließen Sie das Bohrfutter niemals, ohne eine Fräse eingesetzt zu haben, da die Haltekraft des Bohrfutters vorzeitig verkürzt werden könnte.

Anschließen des Geraden Handstücks an den Motor

- Stellen Sie sicher, dass der Motor, an den das Gerade Handstück angeschlossen wird, ein ISO E-Typ ist.
- Führen Sie das E-Typ Anschlussstück des Motors in das hintere Ende des Geraden Handstücks ein.
- Stellen Sie sicher, dass das Handstück sicheren Halt im Motor hat, indem Sie leicht mit den Fingern daran ziehen. Starten Sie dann einen Probelauf.

B.A.INTERNATIONAL

Pièce à main BA Ultimate

Ultimate BA170 REF. 9792870 avec spray externe
Ultimate BA170T REF. 9792924 avec spray externe
Ultimate BA280 REF. 9792871 avec spray interne

Manuel d'utilisation

Stérilisable
Thermo-Desinfectable
FRANÇAIS

CE La directive européenne 93/42/EEC a été appliquée lors du design et de la production de cet instrument.

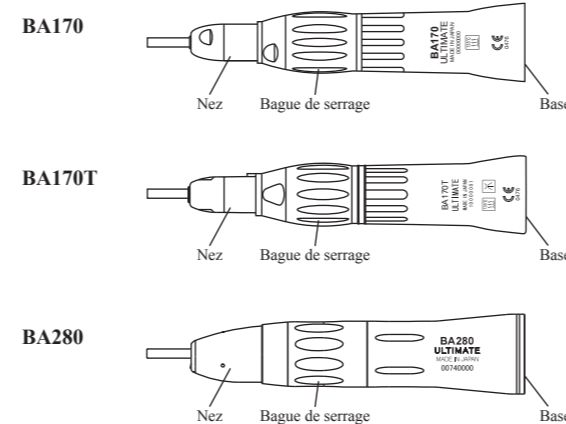
Remarques importantes avant utilisation

- Les pièces à main BA Ultimate sont destinées à usage strictement professionnel.
- Lire attentivement ce manuel avant utilisation de votre instrument. Veillez à bien suivre les instructions d'utilisation ainsi que les remarques importantes.
- Garder ce manuel d'utilisation pour un usage futur.

Caractéristiques

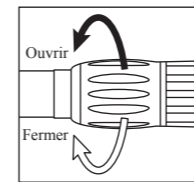
Modèle	BA170	BA170T	BA280
Ratio de vitesse	1:1 Drive		
Vitesse maximale du Moteur	40.000 rpm		
Fraise utilisable	2,35 HP bur		
Configuration de la pince	Doriot type		Non-doriot type
Stérilisable/Thermo-desinfectable	Stérilisable		Stérilisable/Thermo-desinfectable

Note : La vitesse maximale de l'instrument est directement dépendante du type de moteur et du cordon utilisés.



Insertion et enlèvement de la fraise

- Tourner la bague de serrage dans la direction de la flèche noire indiqué dans le schéma ci-dessous jusqu'à entendre un click et retirer votre fraise.
- Insérer la fraise complètement jusqu'à toucher le fond de la pince de serrage.
- Tenir la pièce à main vers le haut afin que la fraise ne glisse pas, tourner la bague de serrage dans la direction de la flèche blanche jusqu'à entendre un click.



Attention

- Veillez à aligner les symboles ● et "●" (BA170/BA170T) ou "C" (BA280). Un mauvais alignement de ces symboles entraîne un risque de surchauffe et/ou de brûlure.
- Ne jamais utiliser une fraise endommagée ou tordue avec votre pièce à main. Ceci pourrait non seulement endommager votre instrument mais également blesser un patient.

Remarques

- Avant utilisation, assurez vous que la fraise est bien serrée. (tirer doucement la fraise avec vos doigts, essayer l'instrument)
- Ne jamais utiliser une fraise non-ISO avec votre pièce à main.
- Ne jamais ouvrir / Fermer le mandrin sans insérer une fraise, ceci pourrait réduire prématurément l'intensité de serrage de votre mandrin.

Connexion de la pièce à main sur votre moteur

- Vérifier que le moteur que vous allez utiliser avec votre pièce à main est un moteur ISO de type « Intra ».
- Insérer le nez de votre moteur dans la base de votre pièce à main.
- Vérifier que la pièce à main et le moteur soient emboîtés correctement et essayer l'ensemble avant l'utilisation.

B.A.INTERNATIONAL

BA Ultimate Pieza de mano Recta

Ultimate BA170 REF. 9792870 spray externo
Ultimate BA170T REF. 9792924 spray externo
Ultimate BA280 REF. 9792871 spray interno

Manual de operación

AUTOCLAVABLE
Thermo-Desinfectable
ESPAÑOL

CE La directiva de EU 93/42/EEC fue aplicada en el diseño y producción de este aparato médico.

Precaución antes de usar

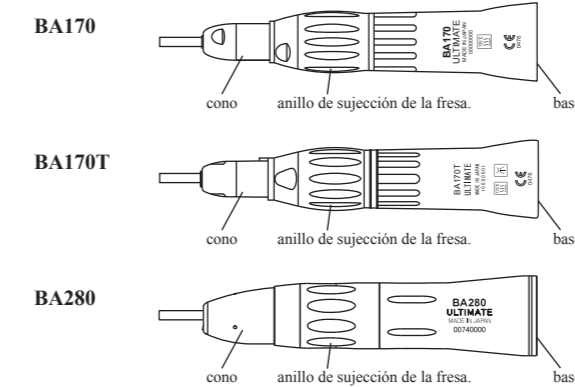
- La pieza de mano recta B.A. está diseñada para ser utilizada sólo por profesionales dentales.
- Lea cuidadosamente este manual antes de utilizar la pieza de mano recta.
- Asegúrese de seguir todas las instrucciones de uso, incluidas las instrucciones de precaución, peligro y seguridad.
- Guardé este manual para solucionar futuras dudas.

Especificaciones

	BA170	BA170T	BA280
Radio de velocidad	1:1		
velocidad máxima	40.000 rpm		
velocidad	2.35 HP fresa		
Configuración de la pinza	tipo Doriot		No tipo doriot
Esterilización	Autoclavable		Autoclavable Thermo-Desinfectable

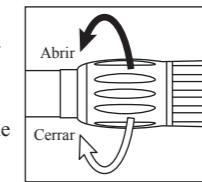
Nota : La velocidad máxima puede depender directamente del tipo de manguera y motor.

Descripción de piezas



Extracción/Inserción de la fresa en la pieza de mano recta

- Sujetando la pieza de mano, gire el anillo de sujeción de la fresa en la dirección indicada por la flecha negra hasta que la pinza haga click y pueda extraer la falsa fresa.
- Inserte la fresa en la cavidad de la pinza hasta que haga tope al final del eje.
- Coloque la pieza orientada hacia arriba, de esa forma no caerá la fresa, entonces gire el anillo de cierre en la dirección indicada por la flecha blanca hasta que haga click.



Precaución

- Asegúrese de alinear las marcas ● y "●" (BA170/BA170T) o "C" (BA280). Si estas marcas no están completamente alineadas se podría producir sobrecalentamiento o quemaduras.
- Nunca use una fresa torcida o dañada en la pieza de mano recta. Esa fresa podría no sólo dañar críticamente la pieza de mano, sino también al paciente.

Atención

- Antes de usar, asegúrese de que la fresa está correctamente fijada, tirando de ella ligeramente con los dedos. Hágala girar como prueba.
- Nunca use una que no sea tipo standard ISO en la pieza de mano recta.
- Nunca abra o cierre la pinza sin insertar una fresa en él, ya que puede reducirse la capacidad de sujeción de la pinza.

Instalación de la pieza de mano recta en el Motor

- Asegúrese de que el motor al que conecta la pieza de mano es standard tipo-E.
- Inserte el conector tipo-E del motor en la base de la pieza de mano recta.
- Asegúrese de que la pieza de mano recta está correctamente insertada en el motor, tirando de ella ligeramente con los dedos. Hágala girar como prueba antes de usarla.

B.A.INTERNATIONAL

BA Ultimate Handstuk

Ultimate BA170 REF. 9792870 Externe spray
Ultimate BA170T REF. 9792924 Externe spray
Ultimate BA280 REF. 9792871 Interne spray

Gebruiksaanwijzing

Autoclaf geschikt
Thermodesinfector geschikt
DUTCH

CE De EU richtlijn 93/42/EEG is toegepast bij het ontwerpen en produceren van dit medische hulpmiddel.

Waarschuwing voor gebruik

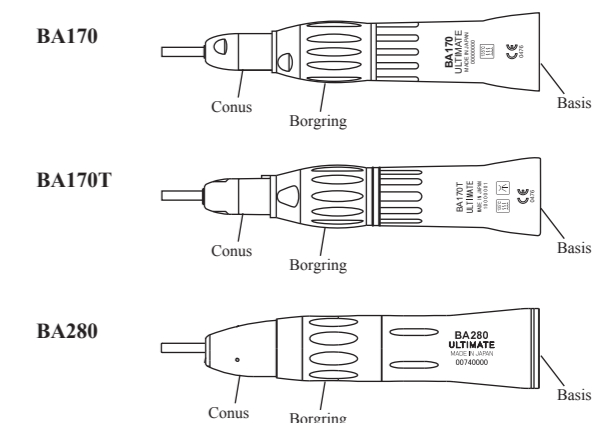
- Dit BA Brand handstuk is uitsluitend bedoeld voor gebruik door tandheelkundige professionals.
- Lees voor gebruik aandachtig de gebruiksaanwijzing. Volg alle aanwijzingen en alle instructies zorgvuldig.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

Specificaties

	BA170	BA170T	BA280
Overbrenging	1:1 Drive		
Max. snelheid	40.000 rpm		
Boortype	2,35 HP bur		
Chuck configuratie	Doriot type		Non-doriot type
Sterilisatie type	Autoclavebaar		Thermodesinfectie

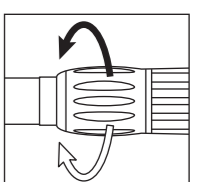
Let op : De maximum snelheid kan variëren door verschil in type motor of slang.

Onderdelen:



Verwisselen van boor in het handstuk

- Draai de borgring in de richting van de zwarte pijl totdat de boor los in de houder zit.
- Plaats de boor in de schacht totdat deze niet meer verder kan.
- Plaats het handstuk recht op zodat de boor niet verplaatst en draai de borgring in de richting van de witte pijl totdat deze vast klikt.



Waarschuwing

- Zorg ervoor dat u de markering ● uitlijnt met de markering "●" (BA170/BA170T) of de markering "C" (BA280). Als die markeringen niet volledig zijn uitgelijnd, kan het handstuk oververhit raken of tot brandwonden bij de patiënt leiden.
- Gebruik nooit een verbogen of beschadigde boor in het handstuk. Dit kan zowel de patiënt als het handstuk beschadigen.

Let op

- Controleer voor gebruik of de boor stevig vast zit door het even aan de boor te trekken. Laat voor extra controle de boor even kort proefdraaien.
- Gebruik altijd een ISO boor voor het handstuk.
- Nooit de borgring los of vast draaien zonder dat er een boor in de houder zit. Dit kan de houder permanent beschadigen.

Installatie van handstuk op de motor

- Verzeker uzelf ervan dat het handstuk alleen op een ISO E-type motor wordt geplaatst.
- Druk het handstuk op de E-type fitting van de motor.
- Controleer voor gebruik of het handstuk stevig vast zit door het even aan te trekken. Laat voor extra controle de boor even kort proefdraaien.

Warning

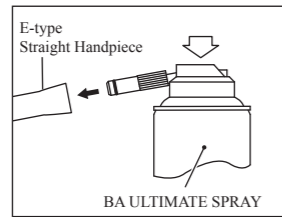
- If the straight handpiece cannot be smoothly attached/removed onto/from the motor or if the straight handpiece rattles after installation, never operate the straight handpiece.
- Whenever abnormality in performance, sound level, heat level, function, etc. is sensed, stop using the straight handpiece immediately and consult **BA International Ltd. or an accredited BA certified Service Centre.**
- Never install/remove the straight handpiece onto/from the motor while the motor is in operation.

Caution

- Never operate the straight handpiece by installing it onto a motor which runs beyond the allowable maximum speed, as the excess speed may cause critical damage to the internal mechanism.
- Never dismantle or alter the straight handpiece.

Lubrication

Use **BA ULTIMATE SPRAY**. The straight handpiece must be lubricated once a day or before autoclaving using the following procedures:



- Remove straight handpiece from motor.
- Remove the bur.
- Wipe off the saliva, dirt, etc. stuck to the surface of the straight handpiece with an alcohol-soaked soft tissue or cotton swab.
- Keep the straight handpiece in a horizontal position and inject BA ULTIMATE SPRAY for three seconds through the back-end of the straight handpiece using the appropriate (E-Type) nozzle.
- Install the straight handpiece onto the motor after the spray injection.
- Make a trial run for five seconds.
- Wipe down the excess lubricant on the surface of the straight handpiece with a soft tissue.

Caution

- Never use a wire brush or disinfectants for surface cleaning.
- Never immerse the straight handpiece in an ultrasonic cleaner or disinfectant solution.
- Lack of lubrication after use or before autoclaving may cause premature failure of the straight handpiece.

Sterilization

BA handpiece with this symbol can be sterilized at 134 degrees in an autoclave.

- Before sterilization, clean the surface of the handpiece.
- Lubricate the handpiece, and then make a trial run.
- Remove the handpiece from the motor.
- Put the handpiece into a sterilization pouch when using a vacuum type autoclave. Do not combine it with other instruments in the same pouch.
- Autoclave the handpiece at 121 degrees C for 20 minutes or 134 degrees C for 15 minutes.

BA handpiece with this symbol can be cleaned and disinfected in a thermo washer disinfectant.

- Follow manufacturer's operating instructions including caution, warning, etc. in use.

Warning

- Never use dry heat sterilization, cold sterilization, etc.
- Never autoclave the straight handpiece together with others in a sterilization pouch.

Service and Repair

Important

This straight handpiece is a result of precision engineering and cannot be dismantled. For service and repair, always send it to either **BA International Ltd.** or an accredited **BA certified service centre** without dismantling it.



B.A. INTERNATIONAL LTD.
Unit 9, Kingsthorpe Business Centre,
Studland Road, Kingsthorpe,
Northampton NN2 6NE U.K.
Rev.2016/08

Warnung

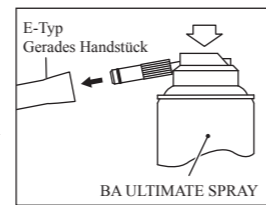
- Wenn das Gerade Handstück nicht problemlos an den Motor angeschlossen/vom Motor entfernt werden kann oder wenn das Gerade Handstück nach dem Anschließen klappert, benutzen Sie es nicht.
- Im Falle von unnormaler Leistung, Geräuschpegel, Hitzepegel, Funktion usw. hören Sie sofort auf, das Gerade Handstück zu benutzen und wenden Sie sich an **BA International Ltd. oder an einen von BA anerkannten Kundendienst.**
- Schließen Sie niemals das Gerade Handstück an den Motor an oder trennen es vom Motor, wenn er noch läuft.

Vorsicht

- Betreiben Sie das Gerade Handstück nie mit einem Motor mit höherer Laufleistung als erlaubt, da die zusätzliche Geschwindigkeit dazu führen kann, dass das innere Triebwerk beträchtlich beschädigt werden kann.
- Bauen Sie das Gerade Handstück niemals auseinander oder verändern es in irgendeiner Weise.

Einfetten

Benutzen Sie **BA ULTIMATE SPRAY**. Das Gerade Handstück muss ein Mal am Tag oder vor dem Autoklavieren wie folgt eingefettet werden:



- Trennen Sie das Gerade Handstück vom Motor.
- Entfernen Sie die Fräse.
- Waschen Sie Speichel, Schmutz usw., die sich an der Oberfläche des Geraden Handstücks befinden, mit einem weichen, in Alkohol getränktes Tuch oder Ohrstöbchen ab.
- Halten Sie das Gerade Handstück aufrecht und sprühen drei Sekunden lang **BA ULTIMATE SPRAY** mit Hilfe einer geeigneten Düse (E-Typ) in das hintere Ende des Geraden Handstücks.
- Nach dem Einsprühen des Sprays schließen Sie das Gerade Handstück an den Motor an.
- Führen Sie für fünf Sekunden einen Probelauf durch.
- Wischen Sie überschüssiges Fett mit einem weichen Tuch von der Oberfläche des Geraden Handstücks ab.

Vorsicht

- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder Desinfektionsmittel, um die Oberfläche zu reinigen.
- Tauchen Sie das Gerade Handstück niemals in ein Ultraschallgerät oder Desinfektionslösung.
- Mangelndes Einfetten nach Gebrauch oder vor dem Autoklavieren kann zu vorzeitigem Ausfall des Geraden Handstücks führen.

Sterilisierung

BA Handstücke mit diesem Symbol können in einem Autoklav bei 134 Grad sterilisiert werden.

- Vor der Sterilisierung reinigen Sie die Oberfläche des Handstücks.
- Fetten Sie das Handstück ein und führen dann einen Probelauf durch.
- Trennen Sie das Handstück vom Motor.
- Falls Sie einen Vakuum-Autoklav verwenden, legen Sie das Handstück in einen Sterilisationsbeutel. Legen Sie keine weiteren Instrumente in denselben Sterilisationsbeutel.
- Autoklavieren Sie das Handstück bei 121 ° C für 20 Minuten oder bei 134 ° C für 15 Minuten.

BA Handstücke mit diesem Symbol können in einer Thermo-Wasch- und Desinfektionsanlage gereinigt und desinfiziert werden.

- Befolgen Sie die Bedienungsanleitung des Herstellers, inklusive Vorsichtsmaßnahmen, Warnungen usw.

Warnung

- Sterilisieren Sie niemals mit Trockenhitze, Kaltsterilisation usw.
- Autoklavieren Sie das Gerade Handstück niemals zusammen mit anderen in demselben Sterilisationsbeutel.

Service und Reparatur

Wichtig

Das Gerade Handstück ist ein feinmechanisches Produkt und kann nicht auseinandergeschraubt werden. Für Service- und Reparaturarbeiten schicken Sie es bitte entweder an **BA International Ltd.** oder an einen von **B.A. International Ltd.** anerkannten Kundendienst, ohne es auseinanderzuschrauben.



B.A. INTERNATIONAL LTD.
Unit 9, Kingsthorpe Business Centre,
Studland Road, Kingsthorpe,
Northampton NN2 6NE U.K.
Rev.2016/08

Attention

- Si la connexion / déconnexion de la pièce à main sur le moteur ne se fait pas facilement ou si vous ressentez de fortes vibrations avant l'utilisation, ne pas utiliser votre instrument.
- Si vous remarquez une anomalie sur le fonctionnement de votre instrument : bruit, échauffement, fonctionnement incorrect, etc... ne pas utiliser votre instrument et contacter immédiatement **BA** ou un centre de réparation certifié par **BA International.**
- Ne jamais déconnecter votre instrument lorsque le moteur est en état de marche.

Remarques

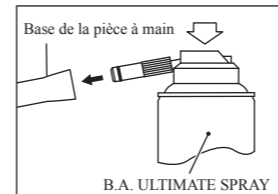
- Ne jamais utiliser la pièce à main avec un moteur dont la vitesse de rotation excède la vitesse maximale de 40000 rpm. Une vitesse supérieure à la limite pourrait endommager sérieusement le mécanisme interne.
- Ne jamais démonter votre pièce à main.

Lubrification

Utiliser un spray de lubrification tel que **B.A. ULTIMATE SPRAY**.

Votre pièce à main doit être lubrifiée une fois par jour **MINIMUM** ou avant stérilisation en suivant la procédure ci-dessous:

- Retirer la pièce à main de votre moteur.
- Retirer la fraise.
- Essuyer les souillures se trouvant sur le contre-angle à l'aide d'un essuie-tout ou d'un coton tige imbibé d'alcool.
- Garder votre pièce à main dans une position horizontale et injecter le **B.A. ULTIMATE SPRAY** pendant 3 secondes dans la base de l'instrument en utilisant l'insert de type « Intra » approprié.
- Remettre la pièce à main sur le moteur après la lubrification et le faire tourner pendant 5 secondes afin d'évacuer le surplus de graisse.
- Essuyer l'excès de lubrification sur la surface de l'instrument à l'aide d'un essuie-tout.



Remarques

- Ne jamais utiliser une brosse métallique ou un désinfectant pour nettoyer les parois externes de l'instrument.
- Ne jamais mettre l'instrument dans un bain ultrason ou dans une solution désinfectante.
- Un manque de lubrification avant stérilisation peut entraîner une défaillance mécanique de la pièce à main.

Stérilisation

Les Instruments BA avec ce symbole sont stérilisables à 134 degrés C dans un autoclave.

- Avant stérilisation, essuyer l'extérieur de la pièce à main.
- Lubrifier l'instrument et l'essayer pendant quelques secondes.
- Mettre l'instrument dans un sachet de stérilisation lorsque vous utilisez un stérilisateur à air vide, ne pas mettre plusieurs instruments dans le même sachet.
- Stériliser l'instrument à une température de 121 degrés C pendant 20 minutes ou à 135 degrés C pendant 15 minutes.

Les Instruments BA avec ce symbole sont nettoiable et désinfectable avec un thermodésinfecteur.

- Suivez attentivement les instructions données dans votre manuel d'utilisation incluant les remarques et les mises en garde etc...

Attention

- Ne jamais utiliser un stérilisateur à air sec, stérilisateur à froid etc...
- Ne jamais stériliser plusieurs instruments dans la même poche de stérilisation.

Réparation et Maintenance

Important

Important : La pièce à main Ultimate de BA International est un instrument de précision et ne peut pas être démonté/réparé par un tiers. Pour la réparation ou maintenance de votre instrument retourner votre instrument à BA International, une filiale BA ou un centre de réparation certifié par B.A. International.



B.A. INTERNATIONAL LTD.
Unit 9, Kingsthorpe Business Centre,
Studland Road, Kingsthorpe,
Northampton NN2 6NE U.K.
Rev.2016/08

Precaución

- Si la pieza de mano no entra suavemente en el motor, o vibra después de la instalación no utilice la pieza de mano.
- Si nota cualquier anomalía en el giro, nivel de ruido, nivel de calor, función, etc., pare de usar la pieza inmediatamente y contacte con **BA International Ltd. o un centro de servicio acreditado BA.**
- Nunca instale o extraiga la pieza de mano del motor si este está girando.

Atención

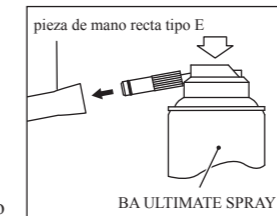
- Nunca utilice la pieza de mano en un motor que gire más rápido de lo recomendado para la pieza de mano, ya que el exceso de velocidad podría causar daños críticos al mecanismo interno.
- Nunca desmonte o altere la pieza de mano.

Lubricación

Use **BA ULTIMATE SPRAY**.

La pieza de mano debe ser lubricada cada dos o tres usos y siempre antes y después de pasar por el autoclave:

- Saque la pieza de mano del motor.
- Saque la fresa.
- Limpie la saliva, suciedad, etc. que se haya adherido a la pieza de mano con algodón o un paño mojado en alcohol.
- Mantenga la piza de mano en posición horizontal e inyectela **BA ULTIMATE SPRAY** durante 3 segundos por la parte de atrás de la pieza de mano usando el conector apropiado (Tipo-E).
- Coloque la pieza de mano en el motor después de engrasarla.
- Hagala girar como prueba durante 5 segundos.
- Limpie el exceso de aceite con un paño.



Atención

- Nunca use un cepillo de alambres o desinfectantes para limpiar la superficie.
- Nunca sumerja la pieza de mano en una cubeta de ultrasonidos o una solución desinfectante.
- La falta de lubricación antes del uso o después de pasar por el autoclave puede causar un fallo prematuro de la pieza de mano.

Esterilización

La pieza de mano BA lleva el símbolo de que es esterilizable a 134 en un autoclave.

- Antes de la esterilización, limpie la superficie de la pieza de mano.
- Lubrique la pieza de mano, y realice una prueba de giro.
- Saque la pieza de mano del motor.
- Coloque la pieza de mano en una bolsa de esterilización cuando lo use en un autoclave de vacío. No lo combine con otros instrumentos en la misma bolsa.
- Inicie el proceso a 121 grados C durante 20 minutos o 134 grados C durante 15 minutos.

La pieza de mano B.A. con este símbolo puede ser limpiada y desinfectada en un termodesinfectador de agua.

- Siga las instrucciones del fabricante incluyendo precaución, peligro, etc. al usarlo.

Precaución

- Nunca use esterilización de calor seco, esterilización fría, etc.
- Nunca esterilice la pieza de mano junto a otros instrumentos en la misma bolsa.

Servicio y reparación

Importante

Esta pieza de mano es el resultado de un proceso de ingeniería preciso y no puede ser desmontada. En caso de necesidad de servicio o reparación, siempre envíela a **BA International Ltd.** o a un servicio certificado **BA** sin desmontarla.



B.A. INTERNATIONAL LTD.
Unit 9, Kingsthorpe Business Centre,
Studland Road, Kingsthorpe,
Northampton NN2 6NE U.K.
Rev.2016/08

Waarschuwing

- Als het handstuk niet makkelijk bevestigd of verwijderd kan worden van de motor of als het geluid van het handstuk niet goed klinkt, het handstuk niet gebruiken.
- Als bij gebruik het handstuk extreem heet wordt, te veel geluid maakt of niet in orde lijkt te zijn neem dan contact op met **BA International Ltd. of een geaccrediteerd BA Service Centre**
- Plaats nooit het handstuk op de motor als de motor in werking is.

Let op

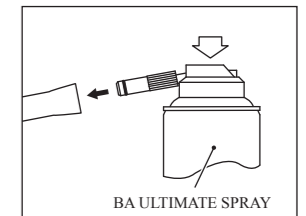
- Plaats het handstuk nooit op een motor dat een hoger maximum toerental heeft dan het handstuk aan kan. Dit kan permanente schade aan het handstuk toebrengen.
- Nooit zelf iets aan het handstuk wijzigen of demonteren.

Oliën

Gebruik **BA ULTIMATE SPRAY**.

Het handstuk moet dagelijks en/of voor het autoklavieren geolied worden volgens de volgende procedure:

- Verwijder het handstuk van de motor.
- Verwijder de boor uit het handstuk.
- Verwijder met een in alcohol gedeepte tissue of wattenstaaf het speeksel, vuil, etc. van het oppervlak van het handstuk.
- Houdt het handstuk in een horizontale positie en injecteer **BA ULTIMATE SPRAY** drie seconden door het uiteinde van het handstuk, gebruikmakend van het juiste (E-type) mondstuk/ adapter.
- Plaats het handstuk op de motor na de spray injectie.
- Laat voor 5 seconden proefdraaien.
- Veeg overtollig olie aan het handstuk weg met een tissue.



Let op

- Gebruik nooit een staalborstel of desinfectiemiddel om te reinigen.
- Plaats het handstuk nooit in een ultrasoonbad of in een desinfectiebad.
- Gebrek aan oliën na gebruik of voor het autoklavieren kan vroegtijdige defecten aan het handstuk veroorzaken.

Sterilisatie

BA handstukken met dit symbool kunnen op 134 graden gesteriliseerd worden in de autoclaaf.

- Voor steriliseren het handstuk oppervlak reinigen.
- Olie het handstuk en laat hem proef draaien.
- Verwijder het handstuk van de motor.
- Stop het handstuk (alleen) in een sterilisatiezakje bij gebruik van een vacuüm type autoclaaf.
- Steriliseer het handstuk voor 20 minuten op 121 graden of 15 minuten op 134 graden.

BA handstuk met dit symbool kan gereinigd en gedesinfecteerd worden in een thermodesinfectator.

- Volg altijd de gebruiksaanwijzingen op en houd waarschuwingen etc. in acht.

Waarschuwing

- Gebruik nooit hete lucht sterilisatie, koude sterilisatie, etc.
- Autoclaveer het handstuk nooit tezamen met andere instrumenten in 1 sterilisatie zakje.

Service en Reparatie

Belangrijk

Het BA handstuk is het resultaat van precisie engineering. In geen geval mag er door een derde aan gesleuteld of gerepareerd worden. Voor service en reparatie altijd sturen naar **BA International Ltd.** Of aan een door **BA** aangewezen, gecertificeerde service center, zonder alvorens te demonteren.



B.A. INTERNATIONAL LTD.
Unit 9, Kingsthorpe Business Centre,
Studland Road, Kingsthorpe,
Northampton NN2 6NE U.K.
Rev.2016/08